Совет Безопасности

S/1999/822
26 July 1999
RUSSIAN

ПИСЬМО ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОТ 26 ИЮЛЯ 1999 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

В своем письме от 14 июля 1999 года на Ваше имя, касающемся процесса всенародного опроса в Восточном Тиморе (S/1999/786), я сообщил Вам о своем решении начать регистрацию 16 июля 1999 года, при условии, что в ближайшем будущем будет наблюдаться значительное, ощутимое улучшение положения в области безопасности.

Я рад сообщить, что сейчас на всей территории Восточного Тимора в течение первых десяти дней процесса регистрации функционирует 200 регистрационных центров, при этом отмечаются лишь отдельные случаи временного закрытия центров, что обусловлено возникающими на местном уровне проблемами безопасности. В течение указанного десятидневного периода зарегистрировалось 239 893 восточнотиморцев, 233 716 из которых зарегистрировались на территории самого Восточного Тимора, а остальные – в регистрационных центрах за его пределами.

Что касается условий в области безопасности, то в ряде провинций отмечаются признаки их улучшения. Эта позитивная тенденция отчасти обусловлена расширением осуществляемого в настоящее время индонезийскими властями, в частности полицией, сотрудничества с их партнерами по деятельности в рамках Миссии Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (МООНВТ).

Вместе с тем в целом условия в области безопасности по-прежнему не отвечают предъявляемым требованиям. Проблема продолжающегося запугивания со стороны вооруженных военизированных групп продолжает с особой остротой проявляться в западных округах Восточного Тимора. Одним из серьезных последствий этой ситуации является то, что десятки тысяч вынужденных переселенцев по-прежнему не имеют возможности вернуться в свои дома в условиях безопасности. Районы, из которых было перемещено самое значительное число людей, особенно Ковалима, Бобонаро и Ликика, остаются под жестким контролем военизированных формирований. МООНВТ, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и местные власти осуществляют сотрудничество в целях содействия созданию перемещенным лицам возможности вернуться в свои дома и обеспечения того, чтобы им было предоставлено избирательное право, но важнейшее значение имеют дальнейшие действия по установлению контроля над вооруженными группами.

99-21841.R 260799 260799

Народ Восточного Тимора, несмотря на продолжающееся запугивание, проявляет отрядное стремление принять участие во всенародном опросе. Таким образом, я намерен продолжать

регистрацию при том понимании, что власти Индонезии будут взаимодействовать с МООНВТ с целью добиваться дальнейшего необходимого улучшения положения в области безопасности и безотлагательно решить проблему вынужденных переселенцев. Завершение регистрации и дальнейшее осуществление процесса всенародного опроса будут зависеть от того, смогу ли я с удовлетворением отметить, что положение фактически улучшилось и что этот процесс носит непрерывный характер. Я убежден в том, что Совет Безопасности понимает, что условия, требуемые для проведения преимущественно технического мероприятия, каковым является регистрация, имеют значительно меньшее значение, чем те условия, которые необходимы для осуществления кампании по подготовке к проведению опроса.

Я довел до сведения правительств Индонезии и Португалии свое решение. Мой Специальный представитель будет и впредь постоянно держать меня в курсе дел в связи с ситуацией в Восточном Тиморе, и я буду полностью информировать Совет Безопасности о развитии событий.

Кофи А. АННАН